



**CANADA – MESURES CONCERNANT LE COMMERCE DES
AÉRONEFS COMMERCIAUX**

DEMANDE DE CONSULTATIONS PRÉSENTÉE PAR LE BRÉSIL

La communication ci-après, datée du 8 février 2017 et adressée par la délégation du Brésil à la délégation du Canada et au Président de l'Organe de règlement des différends, est distribuée conformément à l'article 4:4 du Mémoire d'accord sur le règlement des différends.

Les autorités de mon pays m'ont chargé de demander l'ouverture de consultations avec le gouvernement canadien conformément aux articles 1^{er} et 4 du Mémoire d'accord sur les règles et procédures régissant le règlement des différends ("Mémoire d'accord"); aux articles 4, 7 et 30 de l'Accord sur les subventions et les mesures compensatoires ("Accord SMC"); et à l'article XXII de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994 ("GATT de 1994") (dans la mesure où il est incorporé dans l'article 30 de l'Accord SMC) au sujet de mesures affectant le commerce des aéronefs commerciaux.

Bombardier, Inc. ("Bombardier")¹ a reçu un soutien financier considérable du gouvernement fédéral et des gouvernements provinciaux et locaux du Canada. Elle a initialement lancé son programme d'aéronefs C-Series en 2005 et l'a relancé en 2008. Depuis le lancement du programme C-Series, Bombardier a vendu plus de 300 aéronefs à des clients au Canada, aux États-Unis, en Australie, en Europe, en Asie et au Moyen-Orient. Les premières livraisons d'aéronefs C-Series à des clients ont eu lieu en 2016.

Le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux et locaux du Canada ont accordé des subventions importantes à Bombardier pour le développement, le lancement et le maintien de son programme d'aéronefs C-Series. Le soutien accordé par le Canada à Bombardier pour ce programme comprend des prêts, des dons, des participations au capital social, des crédits d'impôt et d'autres contributions financières.

Les mesures qui font l'objet de la présente demande sont les subventions prohibées et pouvant donner lieu à une action accordées à Bombardier et à ses fournisseurs, ainsi que la législation, la réglementation et d'autres instruments, et les modifications y relatives, qui prévoient l'octroi de ces subventions à ces bénéficiaires. Ces mesures incluent les suivantes:

- Octroi par le Canada (par l'intermédiaire d'Industrie Canada ("IC"), ancien organisme public canadien appelé maintenant Innovation, sciences et développement économique Canada) d'un financement de 350 millions de \$Can à Bombardier pour la conception et le développement d'aéronefs commerciaux (ci-après "aide au lancement"). Le Canada et Bombardier sont initialement convenus de l'aide au lancement en mai 2005 et le Canada a de nouveau confirmé son offre en juillet 2008. Les modalités ont été signées en 2008, et les accords de contribution en mars 2009.

¹ "Bombardier", tel qu'il est mentionné dans la présente demande, inclut Bombardier, Inc.; Bombardier Aéronautique; Bombardier Transportation (Investment) UK Ltd; la société en commandite Avions C Series; et toutes les autres filiales et sociétés affiliées de Bombardier, Inc.

Fin décembre 2013, les 350 millions de \$Can de fonds avaient été versés à Bombardier.²

- Octroi par le Québec (par l'intermédiaire d'Investissement Québec ("IQ"), société de développement économique du Québec) d'une aide au lancement de 118 millions de \$Can à Bombardier. L'aide au lancement a été annoncée en mai 2005. Le Québec a de nouveau offert une aide au lancement en juillet 2008 et 117 millions de \$Can ont été versés en 2009.³
- Octroi par le Québec d'un soutien pour la construction par Bombardier d'une nouvelle installation de production du C-Series à Mirabel, au Québec. Le Québec a proposé d'"assumer la responsabilité de la nouvelle usine d'assemblage des aéronefs de Bombardier" en janvier 2005 et a annoncé un "accord" sur le choix d'un site à Mirabel, au Québec, en mai 2005. Bombardier a à nouveau choisi Mirabel, au Québec, comme site d'assemblage final du C-Series en juillet 2008.⁴
- Incitations et exonérations fiscales et autres formes de soutien de la municipalité de Mirabel (Québec), y compris une exonération des impôts fonciers pour l'installation de production du C-Series de Bombardier pendant les dix premières années d'activité. En novembre 2008, Mirabel a approuvé un crédit d'impôt sur dix ans pour les sociétés de la branche de production d'aéronefs implantées à l'aéroport.⁵
- Octroi par le Canada de financements remboursables et non remboursables à Bombardier et à ses fournisseurs dans le cadre du programme Partenariat technologique Canada pour soutenir le développement technologique dans le secteur aérospatial. Le Canada a lancé le programme Partenariat technologique Canada en mars 1996. Le pouvoir de conclure des ententes sur de nouveaux projets a expiré en décembre 2006 mais tous les projets ayant fait l'objet d'une entente se poursuivent et sont gérés par l'Office des technologies industrielles. En novembre 2016, le Canada avait versé au moins 1,6 milliard de \$Can à Bombardier et à ses fournisseurs.⁶
- Octroi par le Canada de 20 millions de \$Can à Bombardier par l'intermédiaire d'Innovation, sciences et développement économique Canada pour la recherche-développement aérospatiale.⁷

² Voir, par exemple, le communiqué de presse d'Industrie Canada, "Le gouvernement du Canada s'engage à appuyer le programme proposé d'avions commerciaux de Série C" (13 mai 2005); l'accord entre Industrie Canada et Bombardier (12 mai 2005); le communiqué de presse de Bombardier, "Bombardier lance le programme d'avions C-Series" (13 juillet 2008); le communiqué de presse d'Industrie Canada, "Le gouvernement du Canada confirme de nouveau son investissement dans le programme C-Series de Bombardier" (13 juillet 2008); Direction générale de la vérification et de l'évaluation, "Rapport d'audit final – audit des accords de contribution de Bombardier C-Series" (mai 2014); Industrie Canada, "Bombardier: Current Position and New Request" (8 juin 2015).

³ Voir, par exemple, le communiqué de presse du Ministère du développement économique, de l'innovation et de l'exportation, "Le Québec a gagné" (13 mai 2005); "Everyone aboard for C-Series project," *Montreal Gazette* (14 juillet 2008); Investissement Québec, "Décollage réussi pour la C-Series" (20 septembre 2013); le communiqué de presse du gouvernement du Québec, "Québec réagit à l'annonce de Bombardier Aéronautique" (22 février 2008); Gouvernement du Québec, Décret 666-2009 (10 juin 2009).

⁴ Voir, par exemple, "Quebec offers to build plant in partnership with the private sector," *La Presse* (28 janvier 2005); le communiqué de presse du Ministère du développement économique, de l'innovation et de l'exportation, "Le Québec a gagné" (13 mai 2005); le communiqué de presse de Bombardier, "Bombardier lance le programme d'avions C-Series" (13 juillet 2008); "No Place Like Home," *Site Selection* (septembre 2008).

⁵ Voir, par exemple, Responses of the City of Mirabel to the Aide-Memoire from the Government of Brazil (décembre 2008); "No Place Like Home," *Site Selection* (septembre 2008); Ville de Mirabel, "Règlement No. 1387" (22 novembre 2004); Ville de Mirabel, "Règlement No. 1915" (28 novembre 2012); Ville de Mirabel, "Annexe 2 – Fonds de soutien au développement sectoriel (FSDS)" (février 2016).

⁶ Voir, par exemple, Gouvernement du Canada, "Partenariat technologique Canada Rapport annuel 1999-2000" (2000); Gouvernement du Canada, "Programme Partenariat technologique Canada", https://ito.ic.gc.ca/eic/site/ito-oti.nsf/fra/h_00154.html (consulté le 28 janvier 2017); Gouvernement du Canada, "Rapport d'étape sur le Partenariat Technologique Canada (PTC)", <https://ito.ic.gc.ca/eic/site/ito-oti.nsf/fra/00943.html> (1^{er} novembre 2016).

⁷ Voir, par exemple, Alex Thompson, Advice to the Minister of Innovation, Science and Economic Development, (CCM 282118) (4 décembre 2015).

- Octroi par le Québec d'un soutien de plus de 700 millions de \$Can dans le cadre de la Stratégie québécoise de l'aérospatiale 2006-2016. Le Québec a annoncé sa stratégie de l'aérospatiale 2006-2016 en juillet 2006 et a dit en mai 2016 que ses contributions dans le cadre de cette stratégie s'élevaient à plus de 700 millions de \$Can.⁸
- Initiative stratégique pour l'aérospatiale et la défense, dans le cadre de laquelle le Canada accorde plus de 1 milliard de \$Can de financement à l'industrie aérospatiale, y compris les fournisseurs de Bombardier pour le C-Series. Le Canada a lancé cette initiative en avril 2007. Entre 2008 et 2014, il a approuvé l'octroi de contributions s'élevant au total à au moins 1,28 milliard de \$Can aux fournisseurs de Bombardier pour le C-Series. Jusqu'à l'exercice budgétaire 2015, le Canada a versé plus de 788 millions de \$Can à ces fournisseurs.⁹
- Octroi par le Québec (par l'intermédiaire de la Caisse de dépôt et placement du Québec ("CDPQ"), détenue et contrôlée par l'État) d'une ligne de crédit de 195 millions de \$EU (dans le cadre d'un mécanisme de crédit renouvelable auquel participaient d'autres institutions). La ligne de crédit de 195 millions de \$EU de la CDPQ a été annoncée en septembre 2009. Bombardier a prorogé l'échéance de la ligne de crédit à de nombreuses reprises, dernièrement jusqu'en juin 2019.¹⁰
- Octroi par le Québec (par l'intermédiaire d'IQ) de 1 milliard de \$EU à Bombardier aux fins de la trésorerie du programme d'aéronefs C-Series en échange d'une part de 49,5% dans une entité nouvellement constituée à laquelle Bombardier transférerait les actifs, passifs et obligations de son programme C-Series. En octobre 2015, IQ et Bombardier ont conclu un protocole d'entente concernant la participation de 1 milliard de \$EU au capital social. En juin 2016, Bombardier a clos l'investissement d'IQ et transféré les actifs du programme C-Series à une nouvelle entité. IQ a versé la première tranche de 500 millions de \$EU à Bombardier en juin 2016 et la deuxième tranche de 500 millions de \$EU en septembre 2016.¹¹
- Octroi par le Québec (par l'intermédiaire de la CDPQ) de 1,5 milliard de \$EU à Bombardier aux fins générales de l'entreprise en échange d'un investissement en actions convertibles dans le holding nouvellement créé de Bombardier Transport, Bombardier Transportation (Investment) UK Ltd. L'accord entre la CDPQ et Bombardier a été annoncé en novembre 2015. En février 2016, la vente a été close et Bombardier a reçu le produit brut de 1,5 milliard de \$EU de la CDPQ.¹²

⁸ Voir, par exemple, le communiqué de presse du gouvernement du Québec, "Le ministre Raymond Bachand dévoile la stratégie de développement de l'industrie aéronautique québécoise" (16 juillet 2006); le communiqué de presse du gouvernement du Québec, "510 millions de dollars pour l'industrie de l'aérospatiale" (30 mai 2016).

⁹ Voir, par exemple, Gouvernement du Canada, "L'Initiative stratégique pour l'aérospatiale et la défense (ISAD)", https://www.ic.gc.ca/eic/site/ito-oti.nsf/fra/h_00093.html (consulté le 28 janvier 2017); le communiqué de presse d'Industrie Canada, "Le nouveau gouvernement du Canada annonce la nouvelle Initiative stratégique pour l'aérospatiale et la défense" (2 avril 2007); Gouvernement du Canada, "Portefeuille de projets", https://www.ic.gc.ca/eic/site/ito-oti.nsf/fra/h_00025.html (consulté le 28 janvier 2017); Gouvernement du Canada, "Public accounts of Canada", http://epe.lac-bac.gc.ca/100/201/301/public_accounts_can/pdf/index.html (consulté le 28 janvier 2017).

¹⁰ Voir, par exemple, le communiqué de presse de la CDPQ, "La Caisse de dépôt et placement du Québec accorde un financement de 195 M\$ US à la société Bombardier" (2 septembre 2009); Bombardier, rapport du 2^{ème} trimestre, clos le 30 juin 2016 (5 août 2016).

¹¹ Voir, par exemple, le communiqué de presse de Bombardier, "Bombardier annonce ses résultats financiers du troisième trimestre clos le 30 septembre 2015, Le gouvernement du Québec investit 1 milliard \$ dans un partenariat avec Bombardier pour le C-Series alors que la certification approche, Bombardier Inc." (29 octobre 2015); Bombardier, rapport du 3^{ème} trimestre, clos le 30 septembre 2016 (10 novembre 2016); Bombardier Material Change Report, Form 51-102F3, (2 novembre 2015); Investissement Québec et Bombardier, Convention de souscription (22 juin 2016).

¹² Voir, par exemple, le communiqué de presse de Bombardier, "Bombardier et la Caisse concluent une entente définitive: la Caisse acquiert 30% de la nouvelle société BT Holdco pour 1,5 milliard de dollars" (19 novembre 2015); Bombardier Material Change Report, Form 51-102F3 (25 novembre 2015); Bombardier, rapport du 3^{ème} trimestre, clos le 30 septembre 2016 (10 novembre 2016); Accord de souscription entre la Caisse de dépôt et placement du Québec et Bombardier (18 novembre 2015).

- Autres programmes de subventions fédéraux, provinciaux et locaux apportant des avantages à Bombardier et au programme d'aéronefs C-Series, y compris (mais pas exclusivement) les suivants:
 - Octroi par le Canada (par l'intermédiaire du Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada ("CRSNG")) au Groupement aéronautique de recherche et développement en environnement ("GARDN") (dont Bombardier est membre) d'un soutien financier destiné à accroître la compétitivité de l'industrie aérospatiale canadienne et à réduire l'empreinte environnementale des aéronefs, moteurs et systèmes d'avionique canadiens. En janvier 2009, le gouvernement du Canada a établi le GARDN en tant que réseau de centres d'excellence dirigé par l'entreprise; GARDN doit recevoir 25 millions de \$Can sur la période 2009-2018 et presque 18 millions ont été versés jusqu'à l'exercice budgétaire 2015.¹³
 - Octroi par le Québec de 4 millions de \$Can à Bombardier – y compris 2 millions pour le programme C-Series – par l'intermédiaire d'Emploi-Québec. Le soutien a été annoncé en novembre 2013, bien que le plan relatif au programme C-Series ait en fait commencé à l'automne 2012.¹⁴
 - Octroi par Aéroports de Montréal d'un soutien à Bombardier et aux fournisseurs du C-Series afin qu'ils choisissent Mirabel pour implanter l'usine d'assemblage final du C-Series de Bombardier et les usines de composants des fournisseurs, et d'autres types de soutien pour les sociétés aérospatiales.¹⁵
 - Octroi par le Canada de crédits d'impôt à l'investissement pour la recherche-développement dans le cadre du programme d'encouragements fiscaux pour la recherche scientifique et le développement expérimental.¹⁶
 - Octroi par le Canada et le Québec d'un financement au Consortium de recherche et d'innovation en aérospatiale au Québec ("CRIAQ") (dont Bombardier est membre) pour financer des projets de recherche en aérospatiale. Depuis sa création en 2002, le CRIAQ a financé de nombreux projets de recherche en aérospatiale.¹⁷
 - Octroi par le Canada et le Québec d'un financement au Consortium en aérospatiale pour la recherche et l'innovation au Canada ("CARIC") (dont Bombardier est membre) pour le lancement de projets de recherche-développement et l'octroi d'autres soutiens à l'industrie aérospatiale canadienne. En août 2014, le CARIC et IC ont signé un

¹³ Voir, par exemple, le communiqué de presse du gouvernement du Canada, "Le gouvernement du Canada stimule la R&D de calibre mondial" (7 janvier 2009); Réseaux de Centres d'excellence du Canada, "Des aéronefs écologiques pour que le Canada soit concurrentiel à l'échelle mondiale", http://www.nce-rce.gc.ca/NetworksCentres-CentresReseaux/BLNCE-RCEE/GARDN_fra.asp#apropos (consulté le 28 janvier 2017); Gouvernement du Canada, "Public accounts of Canada", http://epe.lac-bac.gc.ca/100/201/301/public_accounts_can/pdf/index.html (consulté le 28 janvier 2017).

¹⁴ Voir, par exemple, "Formation de la main-d'œuvre: Québec octroie 4 M\$ à Bombardier Aéronautique," *Nordinfo* (26 novembre 2013).

¹⁵ Voir, par exemple, le communiqué de presse d'Aéroports de Montréal, "Mirabel appelée à devenir la capitale canadienne de l'avionnerie" (13 juin 2005); le communiqué de presse d'Aéroports de Montréal, "l'aéroport Montréal-Mirabel poursuit son développement: le site de l'ancienne aérogare suscite de l'intérêt" (11 juillet 2016); Aéroports de Montréal, "Impacts économiques et fiscaux des activités de l'aéroport Montréal-Mirabel" (septembre 2014).

¹⁶ Voir, par exemple, Agence du revenu du Canada, "Overview of the Scientific Research and Experimental Development (SR&ED) Tax Incentive Program", http://www.hmtrevenuegroup.com/docs/CRA_Overview_SRED.pdf (consulté le 28 janvier 2017); Fassi Kafyeke, Directeur, Technologies stratégiques, Bombardier Aéronautique, "Review of Federal Support to Research and Development Expert Panel Consultation questions: An Aerospace Industry Perspective", [http://rd-review.ca/eic/site/033.nsf/vwapj/sub023.pdf/\\$file/sub023.pdf](http://rd-review.ca/eic/site/033.nsf/vwapj/sub023.pdf/$file/sub023.pdf) (consulté le 28 janvier 2017).

¹⁷ Voir, par exemple, CRIAQ, "Nos partenaires", http://www.criq.aero/Pages/Detail/6219850280/11281102632/our_partners.html (consulté le 28 janvier 2017); CRIAQ, "Le CRIAQ", http://www.criq.aero/Pages/Detail/5975934504/10579844776/about_criq.html (consulté le 28 janvier 2017); CRIAQ, "Collaboration internationale", http://www.criq.aero/Projets_B/ListeProjets/13079981480/projects_list.html (consulté le 28 janvier 2017); CRIAQ, "CRIAQ Classique", http://www.criq.aero/Projets_A/ListeProjets/12927534120/projects_list.html (consulté le 28 janvier 2017).

accord sur un financement de 30 millions de \$Can sur cinq ans. Le CARIC, le Canada et le Québec ont accordé des millions de dollars canadiens pour financer des projets de recherche impliquant Bombardier et d'autres sociétés aérospatiales.¹⁸

- Octroi par le Canada, le Québec et la Communauté métropolitaine de Montréal à Aéro Montréal (dont Bombardier est membre) d'un financement destiné à aider l'industrie aérospatiale du Québec, et octroi par le Québec de 70 millions de \$Can à l'industrie aéronautique pour la phase 1 du projet SA2GE ("Systèmes aéronautiques d'avant-garde pour l'environnement"), à laquelle Aéro Montréal a participé. Depuis sa création en 2006, Aéro Montréal a reçu et utilisé des fonds de sources publiques pour ses initiatives dans le domaine de l'aérospatiale.¹⁹
- Octroi par le Canada d'une aide financière pour des projets aérospatiaux par l'intermédiaire de Développement économique Canada pour les régions du Québec ("DECQ") (y compris son programme de développement économique du Québec). De 2005 (date de sa création) à aujourd'hui, DECQ a accordé des dizaines de millions de dollars canadiens de contributions à des sociétés aérospatiales, dont plus de 11 millions pour 16 entités annoncés en juin 2015 et 4,98 millions pour 11 entités annoncés en juillet 2016.²⁰
- Autres programmes de subventions fédéraux, provinciaux et locaux apportant potentiellement des avantages au programme C-Series, à Bombardier et à l'industrie aérospatiale canadienne, y compris (mais pas exclusivement) les suivants:
 - Octroi par le Québec de garanties de prêt, d'une aide financière et d'autres formes de soutien par le biais du Programme d'appui stratégique à l'investissement (PASI) (aussi appelé ESSOR).²¹
 - Octroi par le Canada d'une déduction pour amortissement accéléré afin de soutenir les investissements dans les machines et le matériel. Le gouvernement du Canada a institué cette mesure en 2007 et elle devait arriver à expiration à la fin de 2015. Elle a été prolongée pour les actifs admissibles acquis après 2015 et avant 2026.²²

¹⁸ Voir, par exemple, CARIC, "Mission, vision, valeurs", <http://caric.aero/fr/a-propos/mission-vision-valeurs/> (consulté le 28 janvier 2017); CARIC, "Rapport annuel 2015-2016" (29 septembre 2016); le communiqué de presse du CARIC, "Le CARIC se réjouit du soutien du gouvernement fédéral à la R&D en aérospatiale" (8 août 2014).

¹⁹ Voir, par exemple, Aéro Montréal, "Innovation", <https://www.aeromontreal.ca/innovation.html> (consulté le 28 janvier 2017); Aéro Montréal, "Partenaires", <https://www.aeromontreal.ca/partenaires.html> (consulté le 28 janvier 2017); le communiqué de presse d'Aéro Montréal, "Aéro Montréal reçoit un soutien financier de 2 m \$ pour la poursuite des projets de l'Initiative MACH et le lancement de la 5^{ème} cohorte" (12 décembre 2016); le communiqué de presse du gouvernement du Canada, "Aéro Montréal obtient une aide financière de 1 584 150 \$ du gouvernement du Canada" (5 mai 2014); le communiqué de presse du gouvernement du Canada, "Aéro Montréal obtient une contribution de 731 250 \$ du gouvernement du Canada" (21 mars 2011); CRIAQ, "Progress Report" (31 août 2010).

²⁰ Voir, par exemple, le communiqué de presse de CEDQ, "Le gouvernement du Canada appuie financièrement onze projets du secteur de l'aérospatiale" (12 juillet 2016); la Loi sur l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec, L.C. 2005, ch. 26 (23 juin 2005); le communiqué de presse de CEDQ, "Importante annonce en aérospatiale du gouvernement du Canada en marge du Salon International de l'Aéronautique et de l'Espace, Paris-Le Bourget" (17 juin 2015); CEDQ, "Divulgence des octrois de subventions et de contributions", <http://dec-ced.gc.ca/fra/divulgence/subventions-contributions/trimestres.html> (consulté le 28 janvier 2017).

²¹ Voir, par exemple, Gouvernement du Canada, "Programme d'appui stratégique à l'investissement (PASI)", <https://www.ic.gc.ca/eic/site/054.nsf/fra/00167.html> (consulté le 28 janvier 2017); Investissement Québec, "ESSOR", <http://www.investquebec.com/quebec/fr/produits-financiers/toutes-nos-solutions/essor.html> (consulté le 28 janvier 2017); Investissement Québec, "Des produits financiers sur mesure", <http://www.investquebec.com/international/fr/secteurs-activite-economique/aerospatiale/des-produits-financiers-sur-mesure.html> (consulté le 28 janvier 2017).

²² Voir, par exemple, Gouvernement du Canada, "Budget 2015: Chapitre 3.1 – Appuyer le secteur de la fabrication et investir dans la recherche de pointe" (21 avril 2015); Agence du revenu du Canada, "Guide T2 – Déclaration de revenus des sociétés – Chapitre 3: Page 3 de la déclaration T2", <http://www.cra-arc.gc.ca/F/pub/tg/t4012/t4012-05-f.html> (consulté le 28 janvier 2017).

- Octroi par le Québec d'un soutien sous la forme de crédits d'impôt remboursables pour la recherche précompétitive.²³
- Autres mesures du Canada et du Québec visant à soutenir les ventes d'aéronefs C-Series à Air Canada.²⁴
- Toutes autres mesures existantes ou futures ou toutes modifications ou révisions existantes ou futures des mesures susmentionnées qui comportent une contribution financière d'entités des gouvernements fédéral, provinciaux ou locaux du Canada ou de toutes entités contrôlées par de telles entités gouvernementales canadiennes qui apporte des avantages à Bombardier ou au programme C-Series, y compris mais pas exclusivement les mesures suivantes annoncées par le Canada et le Québec:
 - 372,5 millions de \$Can de contributions remboursables en faveur de Bombardier. Le 7 février 2017, le Canada a annoncé que ces contributions seraient octroyées en plusieurs tranches sur quatre ans aux fins du "soutien au développement de l'avion d'affaires Global 7000, au titre de l'Initiative stratégique pour l'aérospatiale et la défense (ISAD); et au développement de la gamme C-Series, aux termes de programmes de contribution déjà en vigueur".²⁵
 - Aide financière de 1 milliard de \$EU pour Bombardier. Le 11 octobre 2016, le Ministre de l'innovation, des sciences et du développement économique a dit au sujet du soutien à Bombardier que "la question n'[était] pas de savoir si mais quand nous voul[ions] procéder à l'investissement".²⁶
 - Au moins 510 millions de \$Can de contributions publiques, y compris des dons, prêts et financements, annoncés en mai 2016 dans le cadre de la Stratégie québécoise de l'aérospatiale 2006-2016. Ce soutien inclut 40 millions de \$Can pour la phase 2 du projet SA2GE. En octobre 2016, le Québec a sélectionné cinq projets pour la phase 2 du projet SA2GE, dont une proposition de Bombardier.²⁷
 - Jusqu'à 54 millions de \$Can annoncés en octobre 2016 à titre de soutien à Bombardier et à ses fournisseurs dans le cadre du Programme de démonstration de technologies. Le Canada a lancé ce programme en septembre 2013.²⁸

Le Brésil estime que les mesures sont incompatibles avec les obligations du Canada, entre autres, au titre des dispositions suivantes:

²³ Voir, par exemple, Rufin Baghana et Pierre Mohnen, "Effectiveness of R&D Tax Incentives in Small and Large Enterprises in Québec" (28 décembre 2008); Finances Québec, "Budget 2008-2009: Renseignements additionnels sur les mesures du budget" (13 mars 2008).

²⁴ Voir, par exemple, "Erin O'Toole au sujet de la Loi sur la participation publique au capital d'Air Canada", *Chambre des Communes* (1^{er} juin 2016); "Air Canada Inc threatens to walk away from Bombardier Inc C-Series deal if legislation over maintenance isn't passed," *Financial Post* (22 juin 2016); "Quebec getting heat for dropping lawsuit against Air Canada in S-Series deal," *CityNews* (18 février 2016).

²⁵ Innovation, sciences et développement économique Canada, "Document d'information: Octroi d'une contribution à Bombardier", http://nouvelles.gc.ca/web/article-fr.do?nid=1186209&_ga=1.255701064.1916949822.1486570602 (7 février 2017); communiqué de presse de Bombardier, "Le gouvernement du Canada et Bombardier annoncent un investissement important pour consolider le leadership en aérospatiale" (7 février 2017).

²⁶ Voir, par exemple, "Navdeep Bains: Liberals Ready To Invest In Bombardier, With Conditions," *Canadian Press* (11 octobre 2016); "Trudeau Plans Aerospace Support After Bombardier Request," *Bloomberg* (15 décembre 2016); Industrie Canada, Advice to the Minister of Innovation, Science and Economic Development, Bombardier Request (4 décembre 2015).

²⁷ Voir, par exemple, le communiqué de presse du gouvernement du Québec, "Québec prépare l'avion de demain" (14 octobre 2015); le communiqué de presse du gouvernement du Québec, "80 millions de dollars pour développer les technologies liées à l'avion de demain" (6 octobre 2016); le communiqué de presse du gouvernement du Québec, "510 millions de dollars pour l'industrie de l'aérospatiale" (30 mai 2016); gouvernement du Québec, "Stratégie québécoise de l'aérospatiale" (2016); Aéro Montréal, "Lancement de la 2^{ème} phase du projet SA2GE pour le développement d'un avion plus écologique" (6 octobre 2016).

²⁸ Voir, par exemple, le communiqué de presse du gouvernement du Canada, "Le gouvernement du Canada investit jusqu'à 54 millions de dollars dans les technologies aéronautiques de prochaine génération" (11 octobre 2016); le communiqué de presse du gouvernement du Canada, "Le gouvernement Harper procède au lancement d'un programme clé d'aérospatiale et de défense" (4 septembre 2013); Industrie Canada, "Programme de démonstration de technologies (PDT) – Guide de programme" (2016).

1. article 3.1 a) et 3.2 de l'Accord SMC;
2. article 3.1 b) et 3.2 de l'Accord SMC; et
3. articles 5 c), 6.3 a), 6.3 b), 6.3 c), 6.4 et 6.5 de l'Accord SMC.

Le Brésil estime que les mesures qui font l'objet de la présente demande sont des contributions financières (par exemple des dons, prêts, participations au capital social et crédits d'impôt) des pouvoirs publics ou d'un organisme public qui confèrent un avantage à Bombardier au sens de l'article 1.1 a) et b) de l'Accord SMC. Il estime aussi que ces subventions sont spécifiques à Bombardier ou à l'industrie aéronautique au sens de l'article 2 de l'Accord SMC.

Selon le Brésil, il apparaît que les subventions sous forme d'aide au lancement et les autres programmes de subventions fédéraux et provinciaux du Canada sont subordonnés, en droit ou en fait, soit exclusivement, soit parmi plusieurs autres conditions, aux résultats à l'exportation en violation de l'article 3.1 a) et 3.2 de l'Accord SMC. Il apparaît que d'autres mesures subordonnent, en droit ou en fait, les subventions, soit exclusivement, soit parmi plusieurs autres conditions, à l'utilisation de produits nationaux de préférence à des produits importés en violation de l'article 3.1 b) et 3.2 de l'Accord SMC.

Le recours aux mesures susmentionnées cause des effets défavorables pour les intérêts du Brésil sous la forme d'un préjudice grave ou d'une menace de préjudice grave:

- Les subventions ont pour effet de détourner ou menacer de détourner les importations d'un produit similaire du Brésil du Canada ou d'entraver ou menacer d'entraver ces importations en violation des articles 5 c), 6.3 a) et 6.4 de l'Accord SMC.
- Les subventions ont pour effet de détourner ou menacer de détourner des États-Unis, de l'Union européenne et d'autres marchés de pays tiers les exportations d'un produit similaire du Brésil ou d'entraver ou menacer d'entraver ces exportations en violation des articles 5 c), 6.3 b) et 6.4 de l'Accord SMC.
- Les subventions ont pour effet de faire perdre ou menacer de faire perdre des ventes au profit du produit subventionné aux États-Unis, dans l'Union européenne et sur d'autres marchés dans une mesure notable en violation des articles 5 c) et 6.3 c) de l'Accord SMC.
- Les subventions ont pour effet d'empêcher ou menacer d'empêcher des hausses de prix ou de déprimer ou menacer de déprimer les prix aux États-Unis, dans l'Union européenne et sur d'autres marchés dans une mesure notable en violation des articles 5 c) et 6.3 c) de l'Accord SMC.
- Les subventions ont pour effet une sous-cotation notable ou une menace de sous-cotation notable des prix du produit subventionné aux États-Unis, dans l'Union européenne et sur d'autres marchés en violation des articles 5 c), 6.3 c) et 6.5 de l'Accord SMC.

Le Brésil est aussi préoccupé par le fait que les mesures ont causé et continuent de causer une annulation ou une réduction des avantages résultant pour le Brésil directement ou indirectement du GATT de 1994 au sens de l'article XXIII:1.

À l'annexe de la présente demande de consultations, et conformément aux articles 4.2 et 7.2 de l'Accord SMC, le Brésil fournit une liste des éléments de preuve disponibles au sujet de l'existence et de la nature des subventions en question et du préjudice grave causé à ses intérêts.

Le Brésil se réserve le droit d'évoquer d'autres allégations et mesures ainsi que de soulever d'autres questions de droit et de fait au titre d'autres dispositions des accords visés au cours des consultations.

Les autorités de mon pays espèrent recevoir en temps opportun la réponse du Canada à la présente demande et pouvoir fixer avec lui une date et un lieu mutuellement acceptables pour les consultations.

ANNEXE**Exposé des éléments de preuve disponibles conformément aux articles 4.2 et 7.2 de l'Accord SMC**

La demande de consultations du Brésil, datée du 8 février 2017, indique les mesures de subventionnement qui sont visées par la présente demande de consultations. Les éléments de preuve mentionnés ci-après sont les éléments de preuve actuellement à la disposition du Brésil au sujet de l'existence et de la nature de ces mesures de subventionnement et du préjudice grave qu'elles causent pour les intérêts du Brésil. Le Brésil se réserve le droit de compléter ou modifier cette liste à l'avenir, selon qu'il sera approprié.

Les éléments de preuve actuellement à la disposition du Brésil comprennent les suivants:

Industry Canada Press Release, "Government Of Canada Commits Its Support For Proposed CSeries Commercial Aircraft Program" (13 mai 2005)

Bombardier Press Release, "Bombardier Launches CSeries Aircraft Program" (13 juillet 2008)

Industry Canada Press Release, "Government Of Canada Reconfirms Investment In Bombardier's CSeries" (13 juillet 2008)

Audit and Evaluation Branch of Industry Canada, "Final Audit Report: Audit of the Bombardier CSeries Contribution Agreements" (mai 2014)

Agreement Between Industry Canada And Bombardier (12 mai 2005)

Industry Canada, "Bombardier: Current Position and New Request" (8 juin 2015)

Ministry of Economic Development, Innovation and Exports Press Release, "Quebec Has Won" (13 mai 2005)

"Everyone aboard for CSeries project," *Montreal Gazette* (14 juillet 2008)

Investissement Québec, "Successful Takeoff for the CSeries" (20 septembre 2013)

Government of Quebec Press Release, "Québec réagit à l'annonce de Bombardier Aéronautique" (22 février 2008)

Government of Quebec, Décret 666-2009 (10 juin 2009)

"Quebec offers to build plant in partnership with the private sector," *La Presse* (28 janvier 2005)

Bombardier Press Release, "Bombardier Announces Financial Results for the Third Quarter Ended September 30, 2015, Government of Québec Partners with Bombardier for \$1 billion in C Series as Certification Nears, Bombardier Inc." (29 octobre 2015)

Bombardier Material Change Report, Form 51-102F3 (2 novembre 2015)

Bombardier Material Change Report, Form 51-102F3 (25 novembre 2015)

Investissement Québec and Bombardier, Convention de souscription (22 juin 2016)

Bombardier Press Release, "Bombardier and CDPQ enter into definitive agreement: CDPQ to acquire 30% of newly-created BT Holdco for \$1.5 billion" (19 novembre 2015)

Subscription Agreement between Caisse de Dépôt et Placement du Québec and Bombardier (18 novembre 2015)

CDPQ Press Release, "The Caisse de Dépôt et Placement du Québec Grants US\$195 Million in Financing to Bombardier" (2 septembre 2009)

"Navdeep Bains: Liberals Ready To Invest In Bombardier, With Conditions," *Canadian Press* (11 octobre 2016)

Industry Canada, Advice to the Minister of Innovation, Science and Economic Development, Bombardier Request (4 décembre 2015)

"Trudeau Plans Aerospace Support After Bombardier Request," *Bloomberg* (15 décembre 2016)

Responses of the City of Mirabel to the Aide-Memoire from the Government of Brazil (décembre 2008)

"No Place Like Home," *Site Selection* (septembre 2008)

Ville de Mirabel, "Règlement No. 1387" (22 novembre 2004)

Ville de Mirabel, "Règlement No. 1915" (28 novembre 2012)

Ville de Mirabel, "Annexe 2 – Fonds de soutien au développement sectoriel (FSDS)" (février 2016)

Industry Canada Press Release, "Canada's New Government Announces New Strategic Aerospace and Defence Initiative" (2 avril 2007)

Industry Canada, "The Strategic Aerospace and Defence Initiative (SADI)," https://www.ic.gc.ca/eic/site/itooti.nsf/eng/h_00093.html (consulté le 28 janvier 2017)

Government of Canada, "Project Portfolio," https://www.ic.gc.ca/eic/site/ito-oti.nsf/eng/h_00025.html (consulté le 28 January 2017)

Government of Canada Press Release, "Harper Government Launches Key Aerospace and Defence Program" (4 septembre 2013)

Government of Canada Press Release, "Government of Canada invests up to \$54 million in next-generation aircraft technologies" (11 octobre 2016)

Industry Canada, "Technology Demonstration Program (TDP) – Program Guide" (2016)

"Bombardier wins breakthrough C Series order from Delta," *Leeham News* (28 avril 2016)

Delta Airlines, "Delta orders state-of-art, fuel-efficient Bombardier C Series" (28 avril 2016)

"Delta drops E190 plan after CSeries deal," *FlightGlobal* (28 avril 2016)

"Gulf Air looks to GECAS as fleet strategy mystery deepens," *Flight International* (31 janvier 2012)

"CSeries gets off ground," *The Gazette* (12 mars 2009)

Government of Quebec Press Release, "Québec prépare l'avion de demain" (14 octobre 2015)

Government of Quebec Press Release, "Le ministre Raymond Bachand dévoile la stratégie de développement de l'industrie aéronautique Québécoise" (16 juillet 2006)

Government of Quebec, "Quebec's Aerospace Strategy" (2016)

Government of Quebec Press Release, "510 millions de dollars pour l'industrie de l'aérospatiale" (30 mai 2016)

Government of Quebec Press Release, "80 millions de dollars pour développer les technologies liées à l'avion de demain" (6 octobre 2016)

Aéro Montréal, "Launch of the 2nd Phase of the SA2GE Project for the Development of Greener Aircraft" (6 octobre 2016)

Alex Thompson, Advice to the Minister of Innovation, Science and Economic Development (CCM 282118) (4 décembre 2015)

Government of Canada, "Technology Partnerships Canada Annual Report 1999 – 2000" (2000)

Industry Canada, "Technology Partnerships Canada Program," https://ito.ic.gc.ca/eic/site/ito-oti.nsf/eng/h_00154.html (consulté le 28 janvier 2017)

Government of Canada, "Technology Partnerships Canada (TPC) Repayment Status Report," <https://ito.ic.gc.ca/eic/site/ito-oti.nsf/eng/00943.html> (1^{er} novembre 2016)

Government of Canada Press Release, "Government of Canada Stimulates World-Class R&D" (7 janvier 2009)

Networks of Centres of Excellence of Canada, "Greening Canada's aircraft to compete globally," http://www.nce-rce.gc.ca/NetworksCentres-CentresReseaux/BLNCE-RCEE/GARDN_eng.asp#about (consulté le 28 janvier 2017)

Government of Canada, "Strategic Support for Investment Program (PASI)," <https://www.ic.gc.ca/eic/site/054.nsf/eng/00167.html> (consulté le 28 janvier 2017)

Investissement Québec, "ESSOR," <http://www.investquebec.com/quebec/en/financial-products/all-our-solutions/essor.html> (consulté le 28 janvier 2017)

Investissement Québec, "Customized Financial Products," <http://www.investquebec.com/international/en/industries/aerospace/customized-financial-products.html> (consulté le 28 janvier 2017)

"Formation de la main-d'œuvre: Québec octroie 4 M\$ à Bombardier Aéronautique," *Nordinfo* (26 novembre 2013)

Aéroports de Montréal Press Release, "Montreal-Mirabel Airport Development Ongoing; Site of Former Terminal Continues to Attract Interest" (11 juillet 2016)

Aéroports de Montréal, "The economic and tax impacts of the activities at Montréal-Mirabel airport" (septembre 2014)

Aéroports de Montréal Press Release, "Mirabel destined to become Canada's aircraft production capital" (13 juin 2005)

Fassi Kafyeke, Director Strategic Technology, Bombardier Aerospace, "Review of Federal Support to Research and Development Expert Panel Consultation questions: An Aerospace Industry Perspective," [http://rd-review.ca/eic/site/033.nsf/vwapj/sub023.pdf/\\$file/sub023.pdf](http://rd-review.ca/eic/site/033.nsf/vwapj/sub023.pdf/$file/sub023.pdf) (consulté le 28 janvier 2017)

Canada Revenue Agency, "Overview of the Scientific Research and Experimental Development (SR&ED) Tax Incentive Program," http://www.hmtrevenuegroup.com/docs/CRA_Overview_SRED.pdf (consulté le 28 janvier 2017)

Canada Revenue Agency, "T2 Corporation – Income Tax Guide – Chapter 3: Page 3 of the T2 return," <http://www.cra-arc.gc.ca/E/pub/tg/t4012/t4012-05-e.html> (consulté le 28 janvier 2017)

Government of Canada, "Budget 2015: Chapter 3.1 - Supporting the Manufacturing Sector and Investing in Advanced Research" (21 avril 2015)

Government of Canada, *Notifications Pursuant To Article XVI:1 of the GATT 1994 and Article 25 of the Agreement on Subsidies and Countervailing Measures* (2005-2015)

CEDQ Press Release, "Major aerospace announcement by the Government of Canada in the wings of the International Paris Air Show" (17 juin 2015)

CEDQ, "Disclosure of grant and contribution awards," <http://dec-ced.gc.ca/eng/disclosure/grant-contribution-awards/quarters.html> (consulté le 28 janvier 2017)

An Act to establish the Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec, S.C. 2005, c. 26 (23 juin 2005)

CEDQ Press Release, "The Government of Canada is providing financial assistance to 11 aerospace sector projects" (12 juillet 2016)

CRIAQ, "Our Partners," http://www.criq.aero/Pages/Detail/6219850280/11281102632/our_partners.html (consulté le 28 janvier 2017)

CRIAQ, "About CRIAQ," http://www.criq.aero/Pages/Detail/5975934504/10579844776/about_criq.html (consulté le 28 janvier 2017)

CRIAQ, "International Collaboration," http://www.criq.aero/Projets_B/ListeProjets/13079981480/projects_list.html (consulté le 28 janvier 2017)

CRIAQ, "CRIAQ Classic," http://www.criq.aero/Projets_A/ListeProjets/12927534120/projects_list.html (consulté le 28 janvier 2017)

CARIC, "Mission, vision & values," <http://caric.aero/about-us/mission-vision-values/> (consulté le 28 janvier 2017)

CARIC, "2015-2016 Annual Report" (29 septembre 2016)

Aéro Montréal, "Innovation," <https://www.aeromontreal.ca/aero-innovation.html> (consulté le 28 janvier 2017)

CARIC Press Release, "CARIC Welcomes the Federal Government's Support to Aerospace R&D" (8 août 2014)

Aéro Montréal, "Partners," <https://www.aeromontreal.ca/partners.html> (consulté le 28 janvier 2017)

Aéro Montréal Press Release, "Aéro Montréal Receives \$2 Million to Pursue MACH Initiative Projects and Launch a 5th Cohort" (12 décembre 2016)

Government of Canada Press Release, "Aéro Montreal Receives \$1,584,150 in Funding from Government of Canada" (5 mai 2014)

Government of Canada Press Release, "Aéro Montréal Receives \$731,250 in Funding from the Government of Canada" (21 mars 2011)

CRIAQ, "Progress Report" (31 août 2010)

Finances Québec, "2008-2009 Budget: Additional Information on the Budgetary Measures" (13 mars 2008)

Rufin Baghana and Pierre Mohnen, "Effectiveness of R&D Tax Incentives in Small and Large Enterprises in Québec," Working Paper Series (28 décembre 2008)

"Erin O'Toole on Air Canada Public Participation Act," In the House of Commons (1^{er} juin 2016)

"Air Canada Inc threatens to walk away from Bombardier Inc C-Series deal if legislation over maintenance isn't passed," *Financial Post* (22 juin 2016)

"Quebec getting heat for dropping lawsuit against Air Canada in S-Series deal," *CityNews* (18 février 2016)

Bombardier Quarterly and Annual Reports, 2000-2016

Bombardier Quarterly C-Series Program Status Reports, 2009-2016

Government of Canada, "Public accounts of Canada,"
http://epe.lac-bac.gc.ca/100/201/301/public_accounts_can/pdf/index.html (consulté le 28 janvier 2017)

Innovation, Science and Economic Development Canada, "Backgrounder: Bombardier Contribution," <http://news.gc.ca/web/article-en.do?mthd=index&crtr.page=1&nid=1186209> (7 février 2017)

Bombardier Press Release, "Government of Canada and Bombardier Announce Significant Investment to Strengthen Leadership in Aerospace" (7 février 2017)
